



DATOS IDENTIFICATIVOS

Lengua: Lengua A1, I: Expresión escrita y oral: Español

Asignatura	Lengua: Lengua A1, I: Expresión escrita y oral: Español			
Código	V01G230V01102			
Titulación	Grado en Traducción e Interpretación			
Descriptor	Creditos ECTS	Selección	Curso	Cuatrimestre
	6	FB	1	1c
Lengua Impartición	Gallego			
Departamento	Lengua española			
Coordinador/a	Rodríguez Gallardo, Ángel			
Profesorado	Rodríguez Gallardo, Ángel			
Correo-e	anrogall@uvigo.es			
Web				
Descripción general	(*)A materia revisa en profundidade e reforza os coñecementos que posúen os discentes dunha das súas linguas maternas, o español. Ademais, a materia incide na aplicación práctica da norma académica adaptada á construción de discursos orais e escritos de carácter formal en contextos comunicativos diversos.			

Competencias de titulación

Código	
A3	Dominio de la lengua propia, escrita y oral
A4	Conocer norma y usos de las lenguas de trabajo
A10	Capacidad de trabajo en equipo
A18	Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica
A27	Capacidad de razonamiento crítico
B1	Comunicación oral y escrita en la lengua propia. Se prestará especial atención al conocimiento y correcto uso de las 2 lenguas cooficiales de la Comunidad Autónoma de Galicia
B5	Conocimientos de informática aplicada
B7	Toma de decisiones
B12	Trabajo en equipo
B14	Motivación por la calidad
B15	Aprendizaje autónomo
B18	Creatividad
B22	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
B23	Capacidad de trabajo individual

Competencias de materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
(*)Desenvolver as habilidades de comprensión e de expresión escrita.	A4	B1
(*)Ampliar o repertorio léxico e textual na lingua materna español.	A3	B15 B23
(*)Fomentar a aplicación práctica dos coñecementos gramaticais, léxicos e culturais á análise, creación e revisión de todo tipo de textos.	A10 A18	B1 B5 B18
(*)Capacitar aos alumnos para analizar, sintetizar e extraer de forma crítica a información principal e secundaria dunha manifestación discursiva oral ou escrita e poñela en común.	A18 A27	B7 B12
(*)Proporcionarlle a información e ferramentas necesarias ao discente para que manexe con soltura os recursos bibliográficos de calidade que contribúan a un óptimo desenvolvemento das actividades profesionais de corrección, traducción e interpretación textual.	A4 A27	B14 B22

Contenidos	
Tema	
(*)Tema 1. Conceptos básicos sobre corrección lingüística.	(*)1.1. Norma e uso. 1.2. A norma académica e o concepto de estándar culto en español. 1.3. A política lingüística panhispánica da RAE.
(*)Tema 3. Ortotipografía.	(*)3.1. Ortotipografía dos elementos tipográficos. 3.2. Ortotipografía bibliolóxica. 3.3. As referencias bibliográficas.
(*)Tema 4. Morfoloxía flexiva.	(*)4.1. Morfoloxía flexiva vs. Morfoloxía derivativa. 4.2. Morfoloxía flexiva. Unidades. 4.3. Cuestións de xénero gramatical. 4.4. Cuestións de número gramatical.
(*)Tema 7. O nivel da escritura: o texto.	(*)7.1. Coherencia e cohesión textual. 7.2. Formas discursivas e tipoloxía textual en español. 7.3. Redactar en función da tipoloxía textual.

Planificación			
	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	3	5
Sesión magistral	18	45	63
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	14	21	35
Presentaciones/exposiciones	6	18	24
Trabajos de aula	4	8	12
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	2	0	2
Trabajos y proyectos	2	7	9

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodoloxías	
	Descrición
Actividades introductorias	(*)Actividade introdutoria. Durante a primeira sesión buscarase recoller información sobre os coñecementos de partida, os intereses e as motivacións dos discentes. Ademais da presentación da materia, farase unha pequena proba inicial (non puntuable na avaliación final) que servirá como valoración de nivel.
Sesión magistral	(*)Actividade teórica. Consiste na exposición dos contidos xerais da materia co obxectivo de comunicar coñecementos e metodoloxías de análise. As explicacións estarán ordenadas e ben estruturadas e contarán con exemplos claros que aseguren a comprensión dos contidos. Ocasionalmente poderán estar apoiadas por presentacións.
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	(*)Formularanse na aula ou a través da plataforma TEMA unha serie de problemas e exercicios relacionados coa materia traballada nas clases. O obxectivo é reflexionar e relacionar teoría e práctica. Tamén constitúe unha actividade básica para reforzar os coñecementos que se van adquirindo.
Presentaciones/exposiciones	(*)Actividade práctica. O profesor da materia dará unhas indicacións xerais sobre a forma axeitada de realizar unha presentación oral. A partir destas explicacións esta liña metodolóxica irá orientada aos discentes. O seguinte paso consistirá na exposición oral (individual, por parellas ou en grupos) por parte dos alumnos dun tema concreto de carácter lingüístico que se escollerá entre os temas da materia e que terá que presentarse ao resto dos compañeiros.
Trabajos de aula	(*)Actividade práctica orientada na aula polo docente. Aínda que o alumnado poderá traballar de forma autónoma na materia, estes traballos de aula terán como obxectivo a proposta de certas actividades que se desenvolverán coa colaboración de alumnos e docente durante catro sesións presenciais dunha hora cada unha.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Trabajos de aula	
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	
Pruebas	Descrición
Trabajos y proyectos	

Evaluación	
Descrición	Calificación

Presentaciones/exposiciones	Consistirá en la exposición oral por parte del alumnado (individual, por pareja o en grupo de 3 o 4 personas) de un tema lingüístico concreto que se escojerá entre los propuestos por el docente. El objetivo es evaluar la competencia oral de los discentes en un contexto formal.	25
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	Consistirá nun exame que abordará os temas estudiados durante o curso. Nesta proba terán cabida preguntas de carácter teórico e outras de carácter práctico. Realizarase na antepenúltima sesión docente e dedicaranse as dúas últimas sesións a tarefas de revisión e comentario das probas realizadas.	50
Trabajos y proyectos	Consistirá en la elaboración de un trabajo propuesto en clase (resumen de artículos, valoración crítica de una obra literaria, etc.) en el que se evaluará la competencia del alumnado en lo relativo al dominio de las técnicas y mecanismos de síntesis y redacción de un texto.	25

Otros comentarios sobre la Evaluación

Al inicio del curso, los alumnos deberán indicarle al docente la forma de evaluación por la que optan, es decir, evaluación continua (asistencia regular, trabajos de aula, presentaciones, proyectos, pruebas, etc.) o evaluación única (examen oficial de la materia fijado por la Facultad). Los discentes que se acojan al sistema de evaluación única realizarán un examen en el que tendrán cabida cuestiones teóricas y prácticas. Los alumnos que opten por la evaluación continua y que non superen la materia al final del cuatrimestre podrán presentarse a la convocatoria oficial de julio y a las sucesivas convocatorias, en las que no se guardarán las calificaciónes obtenidas a través de las puebas, actividades y trabajos realizados a lo largo del curso. Los estudiantes Erasmus podrán realizar las pruebas con la ayuda de un diccionario. La lectura de una obra literaria será obligatoria. Tanto en las pruebas como en el resto de los ejercicios propuestos a lo largo del curso se penalizarán los errores ortográficos, los errores en la expresión, las incoherencias sintácticas, etc. Si durante la corrección de actividades y trabajos se detectase copia o plagio, los referidos trabajos no se valorarán. La evaluación de las lecturas obligatorias se relizará en el examen final.

Fuentes de información

Martínez de Sousa, José, **Ortografía y ortotipografía del español actual**, Gijón: Trea,
Real Academia Española, **Ortografía de la lengua española**, Madrid, Espasa,
Real Academia Española, **Diccionario panhispánico de dudas**, Madrid, Santillana,
Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española, **Nueva gramática de la lengua española**, Madrid: Espasa,
Cervera, Ángel, **Guía para la redacción y el comentario de texto**, Madrid: Espasa,
Calsamiglia Blancafort, Helena y Tusón Valls, Amparo, **Manual de análisis del discurso**, Barcelona: Ariel,
Gómez Torrego, Leonardo, **Ortografía y Gramática. Las normas académicas: últimos cambios**, Madrid: SM,
Sánchez Lobato, Jesús (coord.), **Saber escribir**, Madrid: Aguilar,
Briz, Antonio (coord.), **Saber hablar**, Madrid: Aguilar,

Recomendaciones

Asignaturas que continúan el temario

Lengua A2, II: Introducción a las lenguas de especialización: Español/V01G230V01402